



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/Q/GTM/1
14 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ
Предсессионная рабочая группа
2-6 декабря 2002 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением второго
периодического доклада **ГВАТЕМАЛЫ** об осуществлении прав, охватываемых
статьями 1-15 Международного пакта об экономических, социальных и
культурных правах (E/1990/6/Add.34)

I. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (Статьи 1-5)

1. Какой уровень автономии и представительства имеют коренные народы в конституционной системе государства-участника?
2. Может ли государство-участник дать разъяснения по вопросу о том, является ли обязательным использование языков коренных народов в ходе определенных судебных и административных разбирательств?
3. Просьба указать, какие эффективные законодательные или другие меры были приняты государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией, которая может отражаться на осуществлении экономических, социальных и культурных прав.
4. Просьба сообщить подробную информацию о том, пользуются ли мужчины и женщины равными правами в сфере семейного права.

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (Статьи 6-15)

Статья 6 - Право на труд

5. Просьба представить последние сопоставимые статистические данные о безработице с разбивкой по регионам, возрастным группам и полу.
6. Принесла ли политика в области обеспечения занятости, о которой говорится в пунктах 113, 114 и 115 доклада, какие-либо позитивные результаты?
7. Учитываются ли в соглашениях по вопросам миграции, закрепленных между правительствами Гватемалы и Мексики, экономические, социальные и культурные права трудящихся, которые прибывают в зону Соконуско?
8. Просьба указать, намеревается ли государство-участник ратифицировать Конвенцию № 2 МОТ о безработице, Конвенцию № 102 МОТ о минимальных нормах социального обеспечения и Конвенцию № 174 МОТ о предотвращении крупных промышленных аварий.

Статья 7 - Право на справедливые и благоприятные условия труда

9. Какие меры приняты Комиссией по вопросам заработной платы и паритетными комиссиями по установлению минимальной заработной платы в целях обеспечения того, чтобы заработная плата трудящихся обеспечивала им и их семьям удовлетворительное существование?

Статья 8 - Профсоюзные права

10. Просьба представить более подробные разъяснения по поводу запрещения права на забастовку в сфере государственного управления, в частности применительно к секторам, не оказывающим услуги жизнеобеспечения.

Статья 9 - Право на социальное обеспечение

11. Просьба представить подробные статистические данные за последние пять лет о населении, охваченном системой социального обеспечения, включая пенсии, пособия по безработице, социальную помощь, медицинское страхование, пособия по болезни и другие пособия. Просьба также указать, какая доля бюджета выделялась на социальные нужды в течение последних пяти лет. В пункте 163 отмечается, что "в Гватемале расходы на социальное обеспечение составили 1,2% валового внутреннего продукта", но не указывается год, к которому относятся эти данные. Просьба представить недостающую информацию.

12. Какие права имеют лица, находящиеся на иждивении застрахованного трудящегося, если они не входят в число членов семьи, зарегистрированных органами социального обеспечения?

Статья 10 - Охрана семьи, материнства и детства

13. Какие меры намеревается осуществить государство-участник в целях принятия конкретного законодательства, предусматривающего криминализацию бытового насилия и изнасилования супругом супруги?

14. Каковы масштабы проблемы "беспризорных детей" в государстве-участнике и как она решается?

15. Какие программы и меры приняты для борьбы с торговлей детьми, детской порнографией и детской проституцией?

16. Какие программы разработаны государством-участником и какие принимаются им систематические меры в области репродуктивного и сексуального здоровья в целях предотвращения распространения ВИЧ/СПИДа среди детей и молодежи?

Статья 11 - Право на достаточный жизненный уровень

17. Существует ли конкретная стратегия реализации усилий для сокращения различий в доходах и других различий между разными районами страны, и прежде всего в интересах развития западных районов Гватемалы и района Эль-Петен?

18. Каковы результаты политики, направленной на возвращение общинам коренных народов земель, которые были отчуждены у них крупными землевладельцами, и в целом на урегулирование вопросов прав земельной собственности, после 1996 года?

19. Существует ли в государстве-участнике комплексная программа в области социального жилья? Просьба представить сопоставимые статистические данные за последние пять лет о нехватке жилья с разбивкой по регионам. Существует ли правовая база для предоставления альтернативного жилья отдельным лицам и группам лиц, подвергшимся выселению, в соответствии с принятым Комитетом Замечанием общего порядка 7?

Статья 12 - Право на охрану физического и психического здоровья

20. Просьба представить сопоставимые статистические данные за последние пять лет о процентном соотношении между количеством больниц, клиник и врачей и численностью населения в сельских и городских районах.

21. Каковы показатели материнской и младенческой смертности за последние пять лет? Какие эффективные меры приняты государством-участником в целях их сокращения?

22. Просьба сообщить данные о числе лиц, пораженных ВИЧ/СПИДом, и о программах борьбы с этой эпидемией, согласно принятому Комитетом Замечанию общего порядка 14.

23. Какие меры приняты государством-участником с целью решения проблемы незаконных наркотических средств?

Статьи 13 и 14 - Право на образование

24. В какой степени государство-участник обеспечивает систему питания для учащихся в школах, с тем чтобы стимулировать посещаемость школ, и в частности сократить показатель отсева учащихся из школ, как это рекомендовано в Замечании общего порядка 13?

25. Просьба сообщить, осуществляется ли на уровне начального образования бесплатное предоставление учебников и школьных принадлежностей.

26. Предусмотрено ли двуязычное образование на 18 основных диалектах языка майя?

**Статья 15 - Право на участие в культурной жизни и пользование результатами
научного прогресса, а также на охрану интеллектуальной собственности**

27. Существуют ли учреждения и программы для целей сохранения и изучения языков коренных народов?

28. Создало ли государство-участник какой-либо орган или программу для содействия развитию культуры, традиций и искусств коренных народов?

29. Осуществляется ли в государстве-участнике трансляция радио- и телепередач на языках коренных народов? Осуществляется ли вещание официальных программ в области культуры на частных телевизионных каналах?
